

27^{ème}

Festival des ASSEMBLIES GALLESSES

-STAGES-

Musique - Danse - Chant - calligraphie

PLUMIEUX (22)
du 10 au 15 JUILLET 2006

Renseignements :

Tel. : 02 96 28 93 51, Fax : 02 96 67 70 53

Courriel : assemblees.galleges@mouvement-rural.org

<http://www.maezoe.com/as-galleges/>

CA 22022
la force de l'union

PLUMIEUX

Council Général
des Côtes d'Armor

COMITÉ
10
Morbihan

Région
BRETAGNE

ADICEL
BIO
ORIENTÉ

CA

Batacya
3
Galleiz

Présentation

Les Assemblés Gallèses¹ sont depuis 1979, le seul festival organisé en milieu rural et consacré intégralement à la culture de Haute-Bretagne (dite gallèse) ; le tout dans une ambiance de convivialité et de simplicité qui ne s'est jamais démentie. La notoriété du festival s'est développée. Il accueille aujourd'hui plus de cent stagiaires dans une ambiance de vacances.

Le Festival des Assemblés Gallèses s'impose comme un lieu de rencontres, permettant notamment aux stagiaires de (re)découvrir une culture vivante.

L'originalité des Assemblés tient à la fois à la multiplicité des instruments proposés et à la formule «festival». En dehors des stages la personne qui le souhaite peut improviser des «boeufs» musicaux avec d'autres stagiaires, d'autres instruments, enrichissant ainsi sa pratique et multipliant ses expériences. De plus en plus de festivaliers ont pris conscience de cette possibilité et c'est une des raisons du succès du festival. Le bourg de Plumieux résonnera de mélodies, tous les soirs, bien après la clôture des stages.

Nouveautés :

Les Assemblés Gallèses 2006 ont pour invité d'honneur le Pays Basque. Nous mettons en place un stage d'accordéon diatonique «basco-breton». Un groupe basque se produira en concert le mercredi soir à Bréhan.

Pour la première année, nous proposons un grand stage «cordes frottées» ouvert à tous les musiciens à archet. Ce stage vise, quelque soit le niveau et le parcours de chacun (traditionnel, classique, jazz...) à jouer avec pêche et swing le répertoire de Haute-Bretagne.

Précisions !!!

- 1) Tous les stages se dérouleront dans la même commune : Plumieux.
- 2) Nous ouvrons trois ateliers pour «l'accordéon», deux ateliers pour la «harpe celtique» et les «cordes frottées» (violon-violoncelle-alto-contrebasse).
- 3) Certains stages sont animés par deux artistes qui se relaient durant la semaine. Ils interviennent de façon complémentaire.
- 4) Des ateliers «musique d'ensemble» seront proposés à tous les stagiaires intéressés.

¹ On appelait autrefois «Assemblés» les fêtes profanes organisées à la suite aux pardons, dans le pays gallo.

Stage 1

Accordéon Diatonique

NOUVEAU

Accordéon diatonique basco-breton
Niveau : Confirmé

1 atelier coanimé par

Julie MARY / Samuel LE HENANFF

Julie Mary est trikitilari, c'est à dire qu'elle joue du trikiti (accordéon diatonique modifié, spécifique au pays basque). Julie participe aux fêtes de village alliant danses (fandango, arin arin), chants, passes rues et rythmes mexicains.

Samuel Le Hénanff est titulaire du Diplôme d'Etat de musique traditionnelle. Issu d'une famille de sonneurs et chanteurs traditionnels de Pluvigner, il débute l'accordéon diatonique il y a environ 15 ans. Il partage son temps entre l'enseignement (stages, cours, recueil pour accordéon...) et la scène notamment au sein de Tilsam (musique irlandaise), de Kanerion Pleuigner, du trio A. Le Meut / D. Le Blay / S. Le Hénanff, ou encore avec les chanteurs M. Jaffré et J. Sergent, en duo avec G. Bavouzet, Bagad Lokoal Mendon...

Programme :

- Partie basque :

Découverte du style «basque», apprentissage de morceaux (biribilketa, fandango...)

- Partie bretonne :

Découverte du répertoire de Haute-Bretagne : Pilé Menu, rond de Saint Vincent, Loudéac, Trikot ...

Ecoute, analyse, travail du style, accompagnement...

Mélodie - marche : chant, travail d'interprétation, phrasé,...

Accordéon diatonique

Niveau : Confirmé

1 atelier coanimé par

Janick MARTIN / Youen PARANTHOËN

Janick Martin. Musicien incontournable de la scène bretonne, Janick Martin évolue au sein de nombreuses formations aux univers très variés. Avec son compère de longues dates, Erwan Hamon, il participe à la belle aventure du Hamon Martin quintet (musique bretonne à danser). Fondateur du groupe de fusion world-rap-jazz Mandala, il joue également avec le violoniste Jacky Molard dans son acoustic quartet (compositions trad-jazz).

Animateur de stages depuis de nombreuses années déjà, il se nourrit de ses nombreux voyages et de ses riches rencontres musicales pour transmettre aux élèves le plaisir de jouer.

Youen Paranthoën. Titulaire d'un diplôme d'état de musique traditionnel. Youen partage son temps entre l'enseignement et la scène au sein des groupes : Spontus, Maquida Palabre et Norkst.

Programme :

Ce stage est destiné aux élèves ayant une bonne maîtrise de l'instrument (synchronisation main droite et main gauche, jeu poussé-tiré et croisé). L'apprentissage des thèmes se faisant à l'écoute, il est important que les élèves soient habitués à jouer d'oreille.

Apprentissage de thèmes issus du répertoire breton (voir d'ailleurs !...);

Travail sur :

- L'arrangement et l'accompagnement (rythmique, harmonie)
- Le style
- L'interprétation
- L'improvisation

Matériel :

Accordéon Sol/do,
enregistreur, crayon,
papier.

Accordéon diatonique

Niveau : débutant et continuant

2 ateliers répartis selon le niveau
de pratiques des stagiaires.

Patrick BARDOUL / Yann LE HO

Patrick Bardoul enseigne l'accordéon diatonique dans le pays de Redon. Spécialiste des musiques de Haute-Bretagne, il joue en fest-noz avec son frère Jean-Yves. Musicien routinier et collecteur, il participe à diverses recherches et éditions avec Dastum, Chasse-Marée, La Bouèze, Rimandelle... Patrick possède une solide expérience en tant qu'intervenant auprès des enfants.

Yann Le Ho enseigne l'accordéon diatonique à l'école de musique de Loudéac. Il est aussi enseignant et formateur pour la Fédération Caruhel. Il fait partie du groupe des «Chantous de Loudia», joue avec Claude Le Baron et François-Gaël Rios dans le «Triskell Magique».

Programme :

A partir des répertoires musicaux de Haute-Bretagne :

- Coordination des deux mains, jeu sur un rang et jeu croisé,
- Harmonisation, accompagnement des danses, ornements basiques.

- Travail du soufflet, de l'expression,
- Ecoute, analyse musicale, chant, notions de terroirs,
- Travail visant à développer et encourager le jeu à l'oreille (+ lecture de tablatures et théorie musicale).

Matériel :

Accordéon Sol/do,
enregistreur, crayon,
papier.

Stage 2

Clarinette

Clarinette

Niveau : minimum 1 an de pratique

1 atelier animé par

Dominique JOUVE

Dominique JOUVE Il a bâti son répertoire en allant à la rencontre des anciens sonneurs de clarinette de la tradition bretonne, tant en pays Gallo (Mené), que Breton (Fisel, Fanch, Montagne...). Il se produit avec l'accordéoniste Yann Goas, en trio «treujenn-gaol / tambour» avec Michel Guer veno et Patrice Caron et anime la fanfare interculturelle Los Trognos Coulos.

Programme :

Travail à partir du répertoire des sonneurs de clarinette de Haute-Bretagne (Mené principalement). Adaptation à la clarinette d'autres répertoires de Haute-Bretagne. Apprentissage d'une suite d'airs de Basse-Bretagne. Ecoute de clarinettes de traditions plus lointaines.

Matériel :

- Une clarinette si bé mol, enregistreur, papier, crayons.

Stage 3

Bombarde

Bombarde

Niveau : minimum 1 an de pratique

1 atelier animé par

Claude LE BARON

Claude Le Baron enseigne la bombarde depuis plusieurs années. Il pratique la bombarde et le biniou en groupe (Tribuill), en couple (avec Riwal Jégo et François-Gaël Rios), et en duo bombarde et orgue (avec Fabien Robbe).

Programme :

Au-delà des points techniques tels que les attaques, la respiration, le son... Nous aurons une réflexion sur l'utilisation des instruments en couple, en groupe, ou autre. Nous travaillerons l'interprétation (ornementation, variation, timbre, choix des airs et enchaînements...). Une ou plusieurs prestations permettront de mettre en application les points vus pendant le stage.

Matériel :

- - Une bombarde si bé mol ; anches
- en bon état, une flûte irlandaise en ré pour les débutants.
- - Enregistreur, papier musique, papier, crayons.

Age :

- A partir de 10 ans.
- Attention ! Les vrais débutants se serviront surtout de la flûte.





Stage 4

Harpe Celtique

Harpe Celtique

Niveau : minimum 1 an de pratique

2 ateliers animés par

Aurore BREGER et Marie WAMBERGUE

Aurore Bréger et Marie Wambergue font partie du trio de harpes celtiques «Les fileuses de nuits», avec Clotilde Trouillaud. Elles sont toutes deux médaillées d'or du Conservatoire National de Région de Nantes et lauréates de concours nationaux ou internationaux.

Aurore Bréger enseigne la harpe celtique à Redon, Loudéac et Mur de Bretagne... Elle est également membre du groupe «Alain Pennec quartet» et se produit en duo avec Erwan Hamon (flûte traversière).

Marie Wambergue enseigne la harpe celtique dans différentes écoles du pays de Nantes et de Vannes. Elle est titulaire du Diplôme d'Etat d'Enseignement de Musiques Traditionnelles.

Programme :

A partir d'un répertoire de musicaux de Haute et Basse Bretagne et suivant le niveau :

- Techniques instrumentales (fondamentales et élaborées).
 - Harmonisation des thèmes traditionnels.
 - Musique d'ensemble, improvisation.
 - Ecoute et analyse musicale.
- Le travail se fait à l'oreille et/ou sur partitions.

Matériel :

Harpe, pupitre, papier musique, enregistreur, crayons.



Stage 5

Violon traditionnel Alto, violoncelle, contrebasse

Violon traditionnel, alto, violoncelle, contrebasse

Niveau : minimum 1 an de pratique

NOUVEAU

2 ateliers animés par

Jean-Yves BARDOUL / Bruno RONZIER

Jean-Yves Bardoul enseigne le violon traditionnel depuis de nombreuses années. Féru de gallo, cajun et autre québécois, il met en place et participe à plusieurs créations (L'île au Pyjama, Chant à la marche statique et Et hop fastoche). Il joue en duo avec «Les Frères Bardoul», en groupe avec Les Gardons de R'don, «Ar Soket Du». Il adore faire la blanquette de veau, ramasser les berniques et jouer dans toutes les situations.

Bruno Ronzier. De formation classique puis musicien de routine, diplômé d'Etat en musiques traditionnelles, Bruno Ronzier enseigne le violon à l'Ecole de Musique Traditionnelle de Redon. Violoncelliste, violoniste, compositeur et arrangeur, il accompagne au violoncelle la chanteuse Yan-nick Gargam sur des chants de Haute-Bretagne et joue en fest-noz en duo avec Erwan Burban et Aurore Bréger. Il vient de remporter une 2^{ème} Bogue d'or à Redon en chant accompagné avec le tout nouveau «Quintette fos».

Programme :

Ce stage est ouvert à tous les musiciens à archet et vise, quelque soit le niveau et le parcours de chacun (traditionnel, classique, jazz...) à jouer avec pêche et swing le répertoire de Haute Bretagne.

En vrac : coups d'archet, techniques de bourdon, style, écoute et analyse de morceaux, répertoires spécifiques, travail individuel et en groupes, jeux musicaux, travail sur la mémoire auditive, développement de l'expression personnelle, accompagnement du chant, harmonisation, travail sur grille, échanges avec les autres ateliers du stage, concerts et mini-concerts.

Matériel :

- Un instrument en bon état de jeu.
- Cordes de rechange.
- Enregistreur, papier, crayons.



Stage 6

Flûte Traversière Bois

Flûte traversière bois

Niveau : minimum 1 an de pratique

1 atelier coanimé par

Erwan HAMON / Stéphane MORVAN

Erwan Hamon s'est déjà taillé une solide réputation avec son compère Janick Martin avec qui il joue depuis 14 ans. Lauréat de nombreux prix d'interprétation (Monterfil, Bogue d'or, Kan ar bobl, concours inter lycées) son jeu s'est forgé au contact de ses professeurs, C. Caron, J.M. Veillon, Y. Al lory, D. Wilkinson. Il joue actuellement dans plusieurs formations de concert et de fest-noz : Hamon Martin quintet, Katé mé, Hamon-Bréger, Mandala sextet, Hamon/Frin/Nivaigne...

Stéphane Morvan. Mucisien professionnel pendant 15 ans, il est actuellement facteur de flûte traversière en bois. Il a joué dans de nombreuses formations comme : BF15, Shafali, Tintai, Anne Vanderlove... Il se produit actuellement dans Chouck (y.f Perroche, Roland Conq), Flûte 4 (j.m Veillon, J.L Thomas, J.M Pétrie), duo Perroche - Morvan

Programme :

- Technique de l'instrument (posture, souffle, respiration, son...).
- Travail des ornements, variations / improvisations à partir d'un thème.
- Travail à partir du chant et de K7 de collectage.

Répertoire : Mélodies, marches et danses bretonnes, en particuliers de Haute-Bretagne et du Pays de Redon, sans exclure d'autres répertoires (musique irlandaise...).

Matériel :

Une flûte traversière en bois ; possibilité de jouer avec une flûte métal ; une flûte irlandaise en ré ; un enregistreur, papier, crayons.



Stage 7

Musique d'ensemble

Musique d'ensemble

Niveau : non débutant

1 atelier animé par

Jacques-Yves RENAULT

Enseignant en musique traditionnelle, **Jacques-Yves Renault** est musicien au sein du groupe celtique «Hiraez» ainsi que des «Ours du Scorff». Il participe aussi au travail d'arrangement du répertoire des «Ours du Scorff».

Programme :

Ce stage s'adresse à tous ceux qui désirent s'initier à la création et l'interprétation d'arrangements pour des airs d'origine traditionnelle devant être joués par des groupes d'instruments variés. Seront abordées les notions d'harmonisation, de rythmes, de styles, d'écoute à travers des activités en permettant une approche conviviale et ludique. Le stage aboutira à la présentation en public des airs travaillés pendant la semaine.

Matériel :

Enregistreur, papier, crayons.



Stage 8

Calligraphie Celtique

Calligraphie celtique

Tous niveaux

1 atelier animé par
Francis DUFOURCQ

Francis Dufourcq pratique la calligraphie et l'héraldique depuis de nombreuses années. Il a reçu la plume d'or à Tours, où il enseigne.

Programme :

Chaque élève fait l'objet d'un suivi individuel.
Ecritures proposées : les deux grands standards « celtiques », soit :
Majuscule insulaire irlandaise (Livres de Kells, de Durrow) et Minuscule insulaire irlandaise (Evangiles d'Echternach, gloses du Livre de Lindisfarne). Adaptations à l'alphabet actuel
Travail en deux fois deux jours, plus une journée de travail sur l'entrelacs (méthode graphique), la géométrie simple (polygones réguliers, spirales, etc.) ou l'enluminure (technique de la feuille d'or à plat). Réalisation d'une oeuvre simple. Le travail « à la carte » sur d'autres écritures ou techniques est possible.

Matériel :

Nous consulter.



Chant Traditionnel

NOUVEAU

Stage 9

Chant traditionnel
Tous niveaux

1 atelier coanimé par

Anne AUFFRET / Marie-Noëlle LE MAPIHAN

Marie-No Le Mapihan est membre fondateur des Mangeouses d'Oreilles et Lauréate de nombreux concours de chant en Bretagne.

Anne Auffret, on ne la présente plus en Bretagne, tant ses qualités de chanteuse et harpiste sont reconnues.

Programme :

Deux horizons différents Le Pays de Loudéac et le Pays Fanch.
Quand deux chanteuses se rencontrent, cela donne un stage de chant tout à fait atypique et très ouvert, où l'on s'aperçoit que ces deux univers ne sont pas si éloignés que cela....
Un exercice de voix, une expérience originale menée par deux larronnes.
Un stage très enrichissant et dans la bonne humeur...

Matériel :

Enregistreur,
papier, crayon.

Stage 10

Danses de Haute Bretagne

Danses de Haute Bretagne

Tous niveaux

1 atelier animé par

Marie HÉLÈNE CONAN

Marie-Hélène Conan

Depuis bientôt 30 ans, Marie-Hélène intervient et anime des ateliers en Danses et Chants traditionnels, dans différentes structures culturelles. Elle chante dans les Mangeouses d'Oreilles (Référence du chant Gallo Féminin).

Programme :

- Histoire de la danse.
- Etude des danses de Haute Bretagne.
- Chant dans la Ronde pour les ridées, laridés et rondes...
- Danses « jeu » du Pays Gallo.
- Visionnage de cassette de Collectage.

Matériel :

carte de Bretagne,
enregistreur, papier,
crayons.

Bulletin d'inscription à retourner à
CAC Sud 22

Le Faux - 22600 Trévé / Tél : 02 96 28 93 51 / Fax : 02 96 67 70 53
assemblies.galleges@mouvement-rural.org

Inscription au stage de : _____

Nom : _____ Prénom : _____

Date de naissance : ____ / ____ / ____

Adresse : _____

Code postal : _____ Ville : _____

Tél : _____ Courriel : _____ @ _____

Formule choisie

- Stage seul
Demie pension
Tous repas
Centre de Vacances et de Loisirs

Arrhes, ci-joint la somme de 95 € (Chèque encaissé au début des Assemblées Gallèses).

HEBERGEMENT (voir page 13)

ACCUEIL DES MINEURS (voir page 12)

Souhaitez-vous être inscrit en Centre de Vacances et de Loisirs (CVL) : OUI NON

Dans l'affirmative, nous vous enverrons le règlement intérieur.

Rappel : Les jeunes non inscrits aux CVL, sont pris en charge tous les jours, sur le temps des stages et pendant le repas du midi. (S'ils déjeunent aux Assemblées Gallèses).

ABONNEMENT SPECTACLES

Un spectacle est organisé chaque soir, son coût est compris dans le prix des formules. Si vous choisissez le stage «seul», vous pourrez acquérir une carte d'abonnement spectacles valable toute la semaine, hormis le repas du samedi. Elle vous donnera aussi l'accès gratuit aux animations du jeudi après-midi.

RESTAURATION

Etes vous végétarien ? OUI NON Autre régime (précisez) : _____

PRATIQUE ARTISTIQUE

Nombre d'années de pratique : ____ Ecole de musique de (facultatif) : _____

Pour les ateliers «musique d'ensemble» et «violon, alto, contrebasse...», précisez l'instrument joué : _____

Souhaitez-vous louer un instrument de musique (précisez lequel) ? _____

Indiquez les renseignements nécessaires pour aider l'animateur à situer votre niveau, sur une feuille libre à joindre à ce bulletin.

Attentes particulières ? _____

Date :

Signature :

Assemblées Gallèses

Stages organisés du 10 au 15 juillet
2006 à Plumieux (22)

		Pages
Présentation du festival		2
Présentation des stages (1)	Animateurs	
Accordéon diatonique Basco - Breton	Julie Mary / Samuel Le Hénaniff	3
Accordéon diatonique	Patrick Bardoul / Yann Le Ho	4
Accordéon diatonique	Janick Martin / Youen Paranthoën	4
Bombarde	Claude Le Baron	5
Clarinette	Dominique Jouve	5
Harpe celtique	Aurore Bréger / Marie Wambergue	6
Violon, violoncelle, alto, contrebasse	Jean-Yves Bardoul / Bruno Ronzier	7
Flûte traversière bois	Erwan Hamon / Stéphane Morvan	8
Musique d'ensemble	Jacques-Yves Réhault	9
Calligraphie celtique	Francis Dufourcq	10
Chant Traditionnel	Anne Auffret / Marie-noëlle Le Mapihan	11
Danses de Haute Bretagne	Marie-Hélène Conan	11
	Vie quotidienne	12
	Déroulement de la semaine	12
	Accueil des mineurs	12
	Hébergement	13
	Restauration	13
	Tarifs	13
	Bulletin d'inscription	14
	Avant programme du festival	16

Effectif : 8 personnes par stage sauf danse (20) et musique d'ensemble (12).

INFORMATIONS

Marie-Noëlle Le Mapihan

Tél : 02 96 26 06 74

INSCRIPTIONS

CAC Sud 22

Le Faux - 22600 Trévé

Tél : 02 96 28 93 51 / Fax : 02 96 67 70 53

Courriel : assemblies.galleges@mouvement-rural.org

Avant Programme du Festival

Les Soirées :

Lundi 10 - La Chèze
Riguedau ou fest-noz d'ouverture

Mardi 11 - La Chèze
Spectacle de théâtre en gallo,
Riguedau / fest-noz

Mercredi 12 - Bréhan (56)
Concert création du Pays Basque,
Riguedau / fest-noz

Jeudi 13 - Plumieux
Concert création internationale
Feu d'artifice
Fest-noz

Vendredi 14 - La Chèze
Déambulation dans les rues
Créations musicales des stagiaires,
Animation des cafés

Samedi 15 - Plumieux
Repas suivi du Riguedau /
Fest-noz de clôture

Le jeudi après midi :

Ateliers :
Calligraphie, canoë, jeux
gallo, randonnée chantée,
danse...

Vesprée chantée :
Avec les anciens du pays.

